

# DAEWOO

## User Instruction

### Freezer

MODEL: FZ-242HEX

Content	
1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Reverse Door	Page 11~12
4. Installation	Page 13~14
5. Daily Use	Page 15~18

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.


For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.


### **Children and vulnerable people safety**


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.


- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.


### General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.


 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>


<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

<sup>1)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>2)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.  
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

## **Safety information**



- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.



## **Energy saving**


- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);



- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



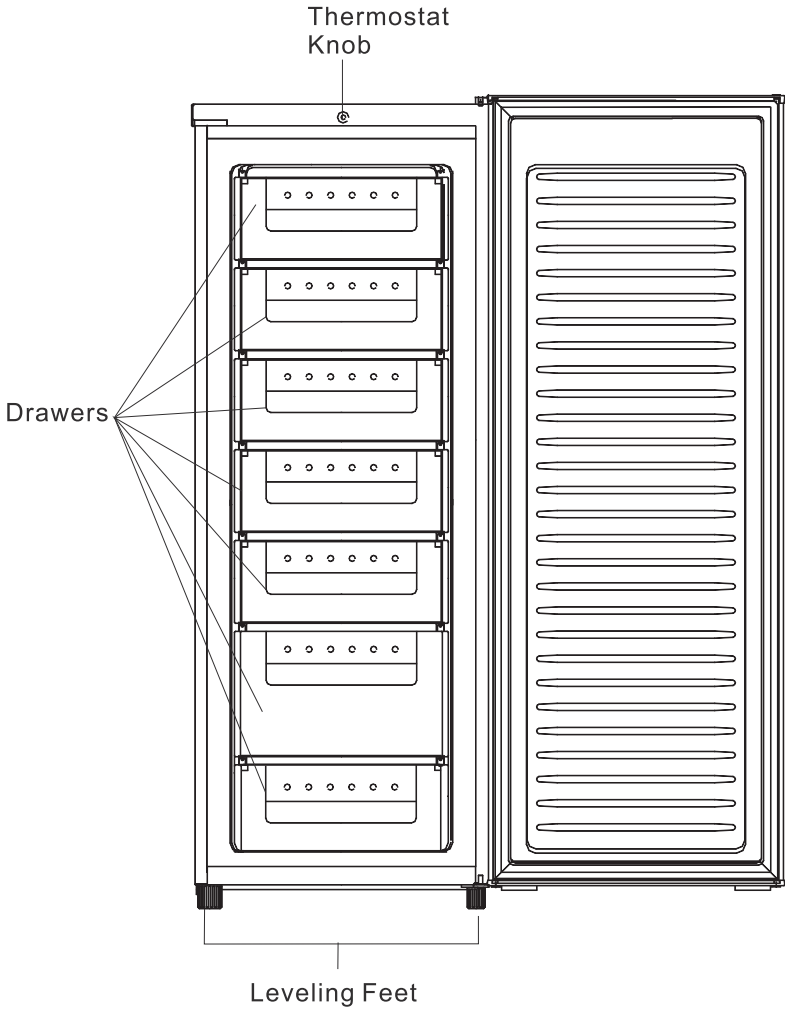
**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

# Overview

---



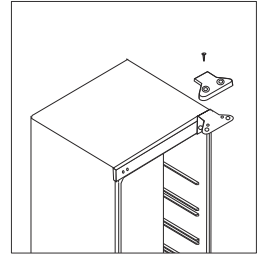
Note: Above picture is for reference only.

# Reverse Door

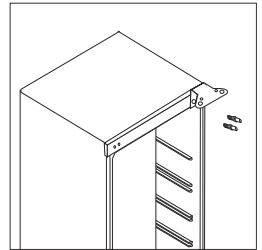
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.
- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

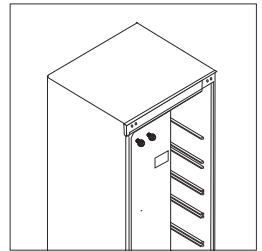
1. Unscrew hinge cover



2. Open the door and unscrew the top hinge. Then take the door from the cabinet and place it on a soft pad to avoid damage.

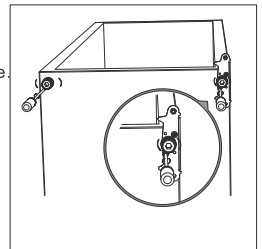


3. Remove the cover and screws at left side and ☒t them to right side.



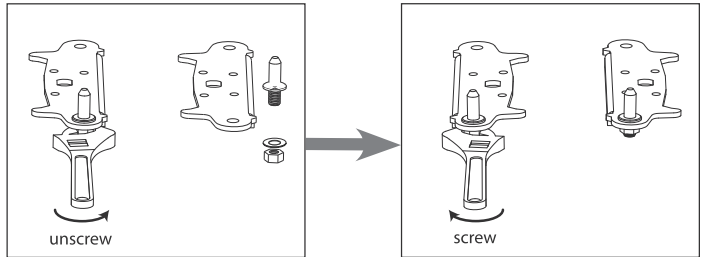
4. Carefully lie down the rear of cabinet on a soft pad. Remove two leveling feet ☒rst. Then unscrew the door hinge and left foot base.

**Caution!** If there is a screw at left front corner, remove it before install hinge.

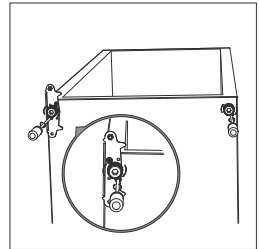


# Reverse Door

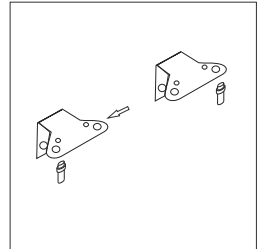
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



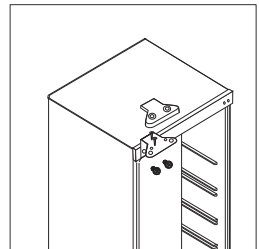
6. Install the hinge at left side and foot base at right side. Then screw two leveling feet with their original parts.



7. Unscrew top hinge pin and mount it to left hole.

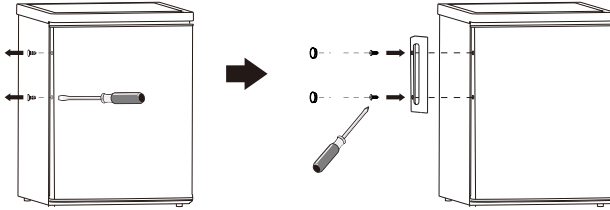


12. Stand up the unit and put the door on the bottom hinge. Make sure the bottom hinge core is inserted in the door hole. Then fit upper hinge with the door. Before tightly fix the upper hinge, try to open the door to check whether the cabinet is sealed well. Finally, screw the hinge cover with hinge.



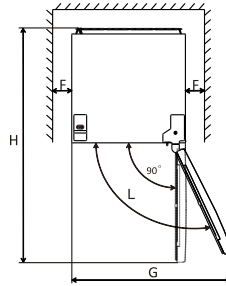
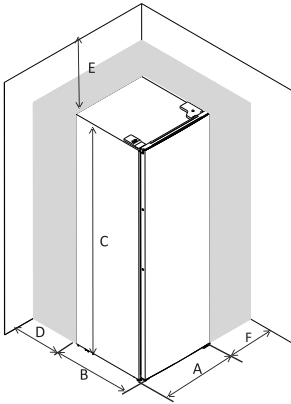
# Installation

## Install door external handle (if external handle is present)



## Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- It is advisable to keep at least 50mm gap at two sides.

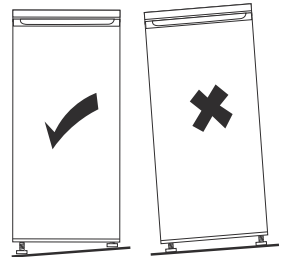
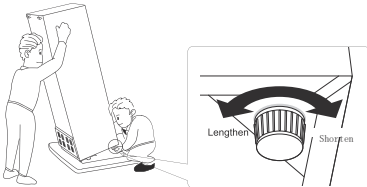


A	600
B	600
C	1700
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1024
H	1200
L	135°

## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning


Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN);
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N);
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST);
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T);

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.  
This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Daily Use

## First use

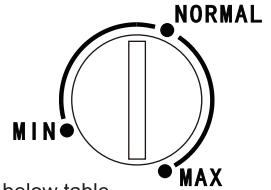
### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 3 settings **MIN**, **NORMAL** and **MAX**. **MIN** is warmest setting and **MAX** is coldest setting.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage.</li><li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li><li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul>

## Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing pro-cess, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.



# Daily Use

## Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer ( Above 38°C )		/
Normal		/
Winter ( Below 16°C )		/

- Information above give users recommendation of temperature setting.

## Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

# Daily Use

---

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.<sup>1)</sup>
- After everything is dry place appliance back into service.

## Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

1) If the condenser is at back of appliance.

# Daily Use

## Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>MAX</b> setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Side panels are hot.	It's normal. Heat exchange parts are in the sides.	Take gloves to touch sides.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

---

Importer:

SC Marelvi Impex SRL

Str. Calea Cernauti, nr. 114, Radauti, Suceava, Romania

Tel: +40 230 564 855

Made in P.R. China

# **DAEWOO**

## **Manual de utilizare**

### **Congelator vertical**

#### **FZ-242HEX**

Pentru o folosire cât mai bună a congelatorului dvs., citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare! Păstrați-le cu grijă și pentru o consultare ulterioară!

În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corectă, iar înainte de instalare și prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv sugestiile și avertizările. Pentru a evita greșelile inutile și accidentele, este important să ne asigurăm că toate persoanele care folosesc aparatul sunt bine familiarizate cu caracteristicile de funcționare și normele de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că rămân cu aparatul dacă este mutat sau vândut, astfel încât toți cei care îl folosesc vor fi informați corespunzător cu privire la utilizarea aparatului și siguranță. Pentru siguranța aveți grijă de aceste instrucțiuni deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate prin omisiune.

## **Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile**

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta începând de la 8 ani ani și persoane cu probleme fizice, capacități senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați de adulți.
- Păstrați toate ambalajele departe de copii. Există risc de sufocare.
- Dacă aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de conectare (cât mai aproape de aparat) și îndepărtați ușa pentru a împiedica copiii care se joacă să evite electrocutarea sau să se închidă în el.

- Acest aparat are garnituri magnetice cu intenția de a înlocui aparatele mai vechi care au încuietoare cu arc pe ușă sau capac, iar dacă sunteți în situația în care înlocuiți un aparat mai vechi, asigurați-vă că dezactivați sistemul cu arc înainte de a monta acest aparat nou, tocmai pentru a evita situația în care s-ar putea bloca un copil în acel aparat.

### Siguranța generală

**AVERTIZARE!** Păstrați orificiile de ventilație libere, fără obstacole care să blocheze circuitul.

**AVERTIZARE!** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare, altele decât cele recomandate de producător.

**AVERTIZARE!** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

**AVERTIZARE!** Nu utilizați alte aparate electrocasnice (cum ar fi mașinile de înghețată) în interiorul congelatorului, cu excepția cazului în care sunt aprobate în acest scop de către producător.

**AVERTIZARE!** Nu atingeți becul dacă este pornit de mult timp, pentru că ar putea să fie foarte fierbinte.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Dacă există lumină în compartiment.

- Nu depozitați în aparat substanțe explozive precum flacoane cu aerosoli ce conțin un combustibil inflamabil .
  - Agentul frigorific (R600a) este depozitat în circuitul frigorific al aparatului, și este un gaz natural cu un nivel ridicat al compatibilității cu mediul, dar este totuși inflamabil.
  - În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului frigorific nu se deteriorează.
- evitați flăcările deschise și alte surse de aprindere  
- aerisiți bine încăperea în care este situat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs în orice fel. Orice deteriorare/adaptare a cablului poate provoca un scurtcircuit, incendiu și/sau șoc electric.
  - Acest aparat este destinat utilizării în uz casnic și aplicații similare precum:
    - zone de bucătărie a personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
    - ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
    - medii tip pensiune;
    - catering și aplicații similare non-retail.

**AVERTIZARE!** Orice componente electrice (ștecher, cablu de alimentare, compresor etc.) trebuie înlocuite de un agent de service autorizat sau angajatul unei firme de service.

**AVERTIZARE!** Becul furnizat cu acest aparat este un „bec pentru lampă de utilizare specială” care poate fi utilizat numai cu aparatul furnizat. Această „lampă de utilizare specială” nu este utilizabilă pentru iluminatul casnic.

- Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
- Asigurați-vă că ștecherul nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un ștecher strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că puteți ajunge la ștecherul de alimentare al aparatului.



- Nu trageți de cablul de alimentare.
- Dacă ștecherul este slăbit, nu introduceți ștecherul. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
- Nu trebuie să utilizați aparatul fără lampă.
- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl mutați.
- Nu scoateți și nu atingeți articolele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede, deoarece acest lucru ar putea cauza abraziuni ale pielii sau arsuri de îngheț.
- Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

### Uz zilnic

- Nu așezați obiecte fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu așezați produse alimentare direct pe peretele din spate.
- Alimentele congelate nu trebuie recongelate după ce au fost dezghețate.
- Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de alimente.
- Recomandările de depozitare ale producătorului aparatului trebuie respectate cu strictețe.
- Consultați instrucțiunile relevante.
- Nu puneți depozitați băuturi carbogazoase în compartimentul congelator, deoarece acestea creează presiune asupra recipientului, ceea ce poate provoca explozia acestuia, rezultând deteriorarea aparatului.
- Înghețata poate provoca arsuri de îngheț dacă sunt consumate direct din aparat.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați instrucțiunile îndeaproape.
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în aparat.
- Curățați în mod regulat suprafețele care intră în contact cu alimentele și sistemele de drenaj accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de apă dacă apa nu a fost extrasă timp de 5 zile (unde este cazul).

- Compartimentele cu una, două și trei stele (dacă sunt prezente în aparat) nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

## Îngrijire și curățare

- Înainte de întreținere, opriți aparatul și deconectați ștecherul de la priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte metalice.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic.
- Examinați în mod regulat scurgerea din frigider pentru apă dezghețată. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va colecta în partea de jos a aparatului (unde se aplică).

## Instalare

**Important!** Pentru conectarea electrică urmați cu atenție instrucțiunile date în paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Raportați eventualele daune imediat magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Este recomandat să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- În jurul aparatului trebuie să existe o circulație adecvată a aerului, lipsa acesteia duce la supraîncălzire. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- Ori de câte ori este posibil, distanțierile produsului trebuie să se afle pe un perete pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresor, condensator) pentru a preveni posibilele arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat aproape de calorifere sau aragaz.
- Asigurați-vă că ștecherul este accesibil după instalarea aparatului.


## Service

- Orice lucrare electrică necesară pentru întreținerea aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie să fie întreținut de un centru de service autorizat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

## Economie de energie

- Nu introduceți alimente fierbinți în aparat;
- Nu împachetați alimentele aproape una de cealaltă deoarece acest lucru împiedică circulația aerului;
- Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului;
- Dacă se întrerupe curentul, nu deschideți ușile;
- Nu deschideți ușa(ile) frecvent;
- Nu țineți ușile deschise prea mult timp;
- Nu setați termostatul la temperaturi exagerat de scăzute;
- Toate accesoriile, precum sertarele, rafturile, trebuie păstrate la locul lor pentru un consum mai mic de energie.

## Protecția mediului

Acest aparat nu conține gaze care ar putea deteriora stratul de ozon, nici în circuitul său frigorific, nici în materialele izolatoare. Aparatul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile urbane sau alimentare. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie aruncat în conformitate cu reglementările autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură. Materialele utilizate în acest aparat marcate cu simbolul  sunt reciclabile.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În schimb, ar trebui dus la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

### **Materiale de ambalare**

Materialele cu simbol sunt reciclabile.

Aruncați ambalajul într-un recipient de colectare adecvat pentru a-l recicla.

### **Aruncarea aparatului**

1. Deconectați ștecherul de la priză.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l.

### **AVERTIZARE!**



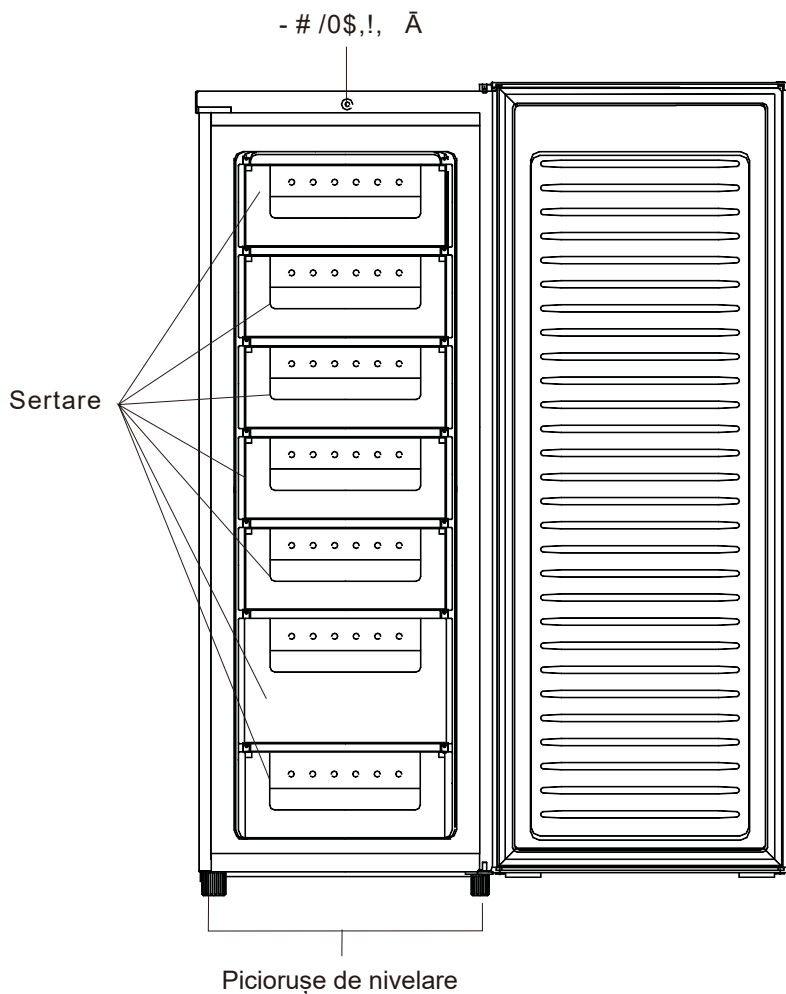
În timpul utilizării, întreținerii și aruncării aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului similar cu cel de mai sus, care se află pe spatele aparatului (panoul din spate sau compresor) și de culoare galbenă sau portocalie.

Este simbolul de avertizare de risc de incendiu. Există materiale inflamabile în conductele de agent frigorific și în compresor.

Vă rugăm să fiți nu existe o sursă de aprindere în preajma aparatului în timpul utilizării, întreținerii și eliminării acestuia.

# Informații despre produs

---



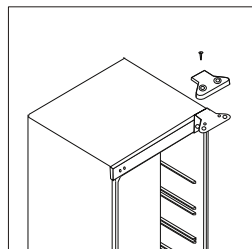
**Notă: Imaginea este cu caracter de referință.**

# Inversarea uşii

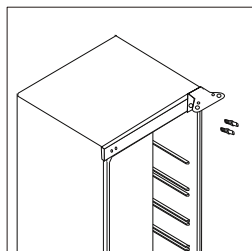
Instrument necesar: şurubelniţă în cruce, şurubelniţă în linie, cheie hexagonală.

- Asiguraţi-vă că aparatul este deconectat şi golit.
- Pentru a scoate uşa este necesar să înclinaţi unitatea spre spate. Ar trebui să aşezaţi unitatea pe ceva solid, astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a uşii.
- Toate piesele îndepărtate trebuie păstrate reinstalarea uşii.
- Nu aşezaţi unitatea pe spate, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de răcire.
- Este indicat ca 2 persoane să manipuleze unitatea în timpul asamblării.
- Acest produs nu este proiectat pentru încorporare în mobilă.

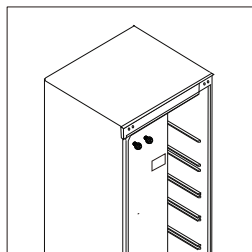
1. Scoateţi capacul balamalei din dreapta sus.



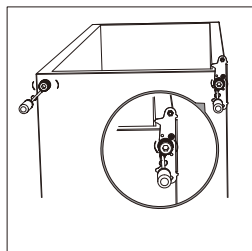
2. Desfaceţi şuruburile.  
Apoi scoateţi suportul balamalei.



3. Scoateţi capacul şuruburilor din stânga sus şi fixaţi-le în partea dreaptă..



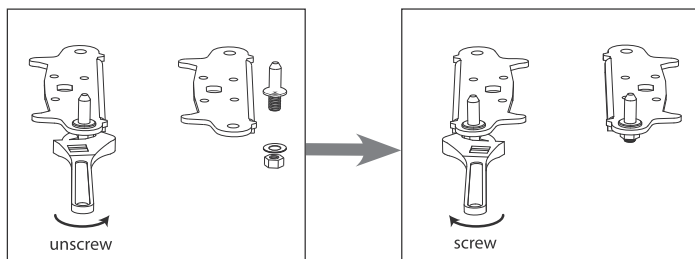
4. Mutaţi capacul din partea stângă în partea dreaptă. Şi apoi ridicaţi uşa şi aşezaţi-o pe o suprafaţă moale pentru a preveni zgârieturile.



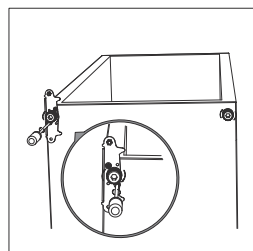
**Atenţie! Dacă există un şurub în colţul din stânga, întâi să-l scoateţi**

## Inversarea ușii

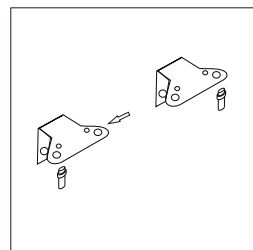
5. Deșurubați și scoateți știftul balamalei de jos, întoarceți suportul și așezați-l înapoi.



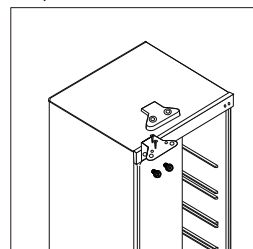
6. Remontați suportul de fixare a știftului balamalei de jos. Înlocuiți ambele picioare reglabile.



7. Desfaceți știftul din partea dreaptă și mutați-l în gaura din stânga.

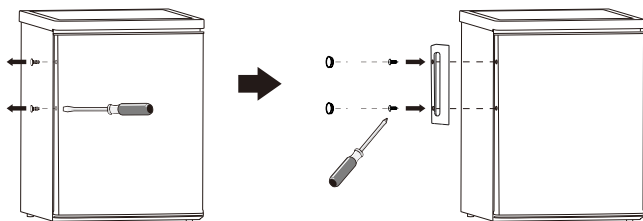


8. Ridicați unitatea și așezați ușa pe balama inferioară. Asigurați-vă că miezul balamalei de jos este introdus în orificiul ușii. Apoi montați balamaua superioară cu ușa înainte de a fixa strâns, încercați să deschideți ușa pentru a verifica dacă totul este bine etanșat. La final, înșurubați capacul balamalei cu tot cu balama.



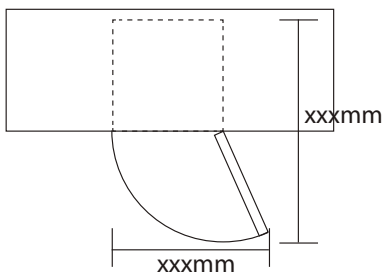
# Montarea aparatului

Instalați mânerul exterior al ușii (dacă este prezent mânerul extern)



## Spațiu necesar

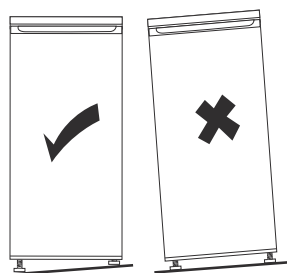
- Păstrați suficient spațiu pentru ușa deschisă.
- Este recomandat să păstrați un spațiu de cel puțin 50 mm pe două laturi.



## Nivelarea aparatului

Pentru a face acest lucru, reglați cele două picioare de nivelare din fața unității.

Dacă unitatea nu este nivelată, ușa și garnitura magnetică nu vor etanșa corespunzător.





# Montarea aparatului

---

## Poziționarea

Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului:

Pentru aparatele frigorifice cu clasa climatică:

- **temperat extins (SN)**: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 10°C și 32°C;
- **temperat (N)**: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16°C și 32°C;
- **subtropical (ST)**: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16°C și 38°C;
- **tropical (T)**: acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambientale cuprinse între 16°C și 43°C;

## Locația de montare

Aparatul trebuie instalat departe de surse de căldură, cum ar fi calorifere, cazane, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele congelatorului. Pentru a asigura cele mai bune performanțe, dacă aparatul este poziționat sub o piesă de mobilă montată pe perete, distanța minimă dintre partea superioară a aparatului și piesa de mobilă trebuie să fie de cel puțin 50 mm. Ideal, totuși, aparatul nu ar trebui să fie poziționat sub mobilă. Nivelarea exactă este asigurată de unul sau mai multe picioare reglabile de la baza aparatului. Acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încorporat.

### Avertizare!

Trebuie să fie posibilă deconectarea aparatului de la rețeaua de alimentare, prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

## Conexiunea electrică

Înainte de conectarea la priză, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu date tehnice corespund cu sursa dumneavoastră de alimentare casnică. Aparatul trebuie să fie împământat. Mufa cablului de alimentare este prevăzută cu un contact în acest scop. Dacă priza de alimentare casnică nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată în conformitate cu reglementările în vigoare, consultând un electrician calificat.

Producătorul nu este responsabil de consecințe dacă măsurile de siguranță de mai sus nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu E.E.C. Directive.

# Utilizare zilnică

## Prima utilizare

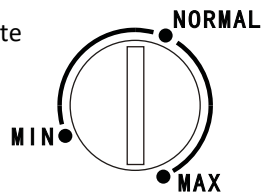
### Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și puțin săpun neutru pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou, apoi uscați bine.

**Important!** Nu folosiți detergenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.

### Setarea temperaturii

- Conectați aparatul dumneavoastră. Temperatura internă este controlată de un termostat. Există 3 setări. **MIN**, **NORMAL** și **MAX**. **MIN** este cel mai cald și **MAX** este cel mai rece.
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă, dacă este într-o atmosferă deosebit de fierbinte sau dacă deschideți ușa des.



## Uz zilnic

### Congelarea alimentelor proaspete

- Compartimentul congelator este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete și păstrarea alimentelor congelate pentru o perioadă lungă de timp.
- Puneți alimentele proaspete pentru congelat în compartimentul inferior.
- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este specificată pe plăcuța cu date tehnice.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: în aceasta perioadă nu adăugați alte alimente de congelat.

### Depozitarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a pune alimente în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore la setările superioare.

**Important!** În caz de dezghețare accidentală, de exemplu, alimentarea a fost oprită mai mult decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristici tehnice la „timp de creștere”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat și apoi recongelate (după gătire).

### Decongelare

- Alimentele congelate înainte de a fi folosite, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul disponibil pentru această operațiune (dacă exista compartiment frigider).
- Bucățiile mici pot fi chiar gătite încă congelate, direct din congelator. În acest caz, gătitul va dura mai mult.

# Utilizare zilnică

---

## Cuburi de gheață

- Acest aparat poate fi echipat cu una sau mai multe tăvi pentru producerea cuburilor de gheață.

## Sfaturi utile

### Sfaturi pentru congelare

Pentru a vă ajuta să profitați la maximum de procesul de congelare, iată câteva sfaturi importante:

- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este indicat pe plăcuța cu date tehnice;
- Procesul de congelare durează 24 de ore. În această perioadă nu trebuie adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- pregătiți alimentele în porții mici pentru a le permite congelarea rapidă și completă și pentru a permite ulterior decongelarea numai a cantității necesare;
- împachetați alimentele în folie de aluminiu sau polietilenă și asigurați-vă că pachetele sunt etanșe;
- nu permiteți alimentelor proaspete, necongelate să atingă alimentele care sunt deja congelate, evitând astfel o creștere în temperatura a celor deja congelate;
- alimentele slabe se păstrează mai bine și mai mult timp decât cele grase; sarea reduce durata de conservare a alimentelor;
- înghețata dacă este consumată imediat după scoaterea din congelator, poate provoca arderea pielii prin îngheț;
- este recomandat să afișați data de congelare pe fiecare pachet individual pentru a vă permite să păstrați evidența.

# Utilizare zilnică

---

## Sfaturi pentru depozitarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la acest aparat, ar trebui să:

- vă asigurați că produsele alimentare congelate comercial au fost depozitate corespunzător de către comerciant;
- vă asigurați că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelatorul în cel mai scurt timp posibil;
- nu deschideți ușa frecvent și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar;
- odată decongelate, alimentele se deteriorează rapid și nu pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentar.

## Curățarea

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie curățate regulat.

**Prudență!** Aparatul nu trebuie să fie conectat la rețea în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecherul de la rețea sau opriți întrerupătorul sau siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu abur. Umiditatea se poate acumula în componentele electrice, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi repus în funcțiune.

**Important!** Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca piesele din plastic, de ex. sucul de lămâie sau sucul din coaja de portocala, acidul butiric, demachiantul care conține acid acetic.

- Nu lăsați astfel de substanțe să intre în contact cu piesele aparatului;
- Nu utilizați nici un produs de curățare abraziv;
- Scoateți alimentele din congelator. Păstrați-le la loc răcoros, bine acoperite;
- Opriți aparatul și scoateți ștecherul de la rețea sau opriți-l pentru a deconecta siguranța întrerupătorului;
- Curățați aparatul și accesoriile interioare cu o cârpă și apă caldă. După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și frecați;
- După ce totul este uscat, puneți aparatul în funcțiune.

## Dezghetearea congelatorului

Compartimentul congelator, însă, se va acoperi progresiv cu gheață. Aceasta ar trebui eliminată. Nu folosiți niciodată unelte metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece l-ați putea deteriora.

Cu toate acestea, atunci când gheața devine foarte groasă pe căptușeala interioară, dezghetearea completă trebuie efectuată după cum urmează:

- scoateți ștecherul din priză;
- scoateți toate alimentele depozitate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar (sau alte materiale asemănătoare) și puneți-le într-un loc răcoros;

# Utilizare zilnică

- țineți ușa deschisă și așezați un lighean sub aparat pentru a colecta apa;
- când dezghețarea este încheiată, uscați bine interiorul;
- introduceți ștecherul în priză pentru a porni din nou aparatul.

## Depanare

**Prudentă!** Înainte de a rezolva orice problemă, deconectați sursa de alimentare. Doar un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să facă depanarea pentru probleme care nu se găsesc în acest manual.

**Important!** Există câteva sunete în timpul utilizării normale (compresor, circulație a agentului frigorific).

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Ștecherul nu este conectat sau este slăbit	Introduceți ștecherul în priză
	Siguranța a explodat sau este defectă	Verificați siguranța, înlocuiți dacă este necesar
	Placa de bază este defectă	Trebuie remediată de un tehnician
Aparatul îngheață prea mult	Temperatura este setată prea rece sau aparatul funcționează la setarea <b>MAX</b>	Setați pe un nivel de temperatură mai mare
Mâncarea nu este suficient de congelată	Temperatura nu este reglată corect	Vă rugăm să căutați în secțiunea inițială de setare a temperaturii
	Ușa a fost deschisă pentru o perioadă lungă de timp	Deschideți ușa doar atât timp cât este necesar
	O cantitate mare de alimente calde a fost introdusă în aparat în ultimele 24 de ore	Setați pe un nivel de temperatură mai mică
	Aparatul se află lângă o sursă de căldură	Vă rugăm să căutați în secțiunea locație de instalare
Acumulare mare de gheață pe garnitura ușii	Garnitura ușii nu este etanșă	Încălziți cu atenție secțiunile care curg din garnitura ușii cu un uscător de păr (pe o setare rece). În același timp, modelați manual etanșarea ușii încălzită astfel încât să se așeze corect
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este nivelat	Re-reglați piciorușele de nivelare
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte	Mișcați ușor aparatul
	O componentă, de exemplu o țevă, din spatele aparatului atinge o altă parte a aparatului sau peretele	Dacă este necesar, îndoțiți cu grijă piesele care ating
Pereții laterali sunt fierbinți	Este un lucru normal, piesele care produc schimbul de temperatură se află în pereții laterali.	Folosiți mănuși când atingeți pereții laterali.

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Centrul de service.





Importator:

SC Marevi Impex SRL

Str. Calea Cernauti, nr. 114, Radauti, Suceava, Romania

Tel: +40 230 564 855

Made in P.R. China